

**Downloaded via the EU tax law app / web**

?????????? ????????

????????? ??? ?????????????? (???????? ??????)

??? 17?? ??????????? 2019 (\*)

«????????????????? ??????????? – ?????????????? ?????????????? – ?????? ??????????? – ?????????? ???  
????????????????????? ??????????? – ??????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????? ??? ??????????????  
????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??????????????? ?????????????????? ???  
??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????? – ?????? 49 ????? –  
????????????? ?????????????????? – ??????????? ?????????????????? – ??? ??????????????»

????? ?????????? C-459/18,

?? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???  
????????? ?? Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (????????????????? ???????????, ?????????) ??  
????????? ??? 29?? ?????????? 2018, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? 16 ?????????? 2018,  
??? ?????????? ??? ???????

**Argenta Spaarbank NV**

?????

**Belgische Staat,**

?? ??????????????? (????????? ??????),

????????????????? ??? ?????? P. G. Xuereb, ?????????? ?????????????, T. von Danwitz ??? A. Kumin  
(????????????), ?????????????,

?????????? ??????????????????: G. Pitruzzella

?????????????????: A. Calot Escobar

?????????? ??????? ??? ??????????? ?????????????????,

?????????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????:

– ? Argenta Spaarbank NV, ?????????????????????????? ??? ?????? B. De Cock ??? K. Van Duyse,  
advocaten,

– ? ??????????? ??????????????, ?????????????????????????? ??? ?????? P. Cottin ??? J.-C. Halleux ?????? ???  
??? ??? C. Pochet,

– ? ??????????????? ?????????????, ?????????????????????????? ??? ??? W. Roels ??? ??? N. Gossement,

?????????? ??? ??????????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?? ??????????????? ???  
?????????? ??????? ?????????????? ???????????????,

?????????? ??? ??????????????

**????????**

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 49 ?????.

2 ? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? Argenta Spaarbank NV (??? ?????: Argenta) ??? ??? Belgische Staat (????????? ??????????) ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ????? 2015.

**?? ??????? ?????????**

**?? ????????? ?????????**

3 ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? wet tot invoering van een belastingaftrek voor risicokapitaal (????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????), ??? 22?? ????????? 2005 (*Belgisch Staatsblad*, 30 ????????? 2005, ? 30077).

4 ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????, ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? (????????????????????? ??????????), ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ???, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????, ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????.

5 ?? ?????? 205bis ??? Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? 1992, ??? ?????: CIR 1992), ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? 2015, ?????? ?? ??????:

«????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????, ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? 205quater. ? ?????????? ?????? ?????????????????? “????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????”.»

6 ?????? ?? ?????? 205quater, ?????????????????? 1, ??? CIR 1992, ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 205ter ??? CIR 1992, ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? 205quater.

7 ?? ?????? 205ter, ?????????????????? 1, ?????? ?????????, ?????????? ???, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? 2 ??? 5 ??? ?? ?????? ?????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????????. ?? ?????? 205ter, ?????????????????? 1, ?????????? ?????????, ??? CIR 1992 ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ???’ ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ?? ?????? 205ter, ?????????????????? 2 ??? 5, ??? CIR 1992 ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????????????

????????.

8 ??? ?? ?????????? ??? 2014, ?? ????? 205ter, ?????????? 2, ??? CIR 1992 ?????????  
???, ??? ? ?????? ?????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????  
?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????? ??? ?????? ????????????,  
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ????? 205ter, ?????????? 1, ??? CIR 1992  
????????????????? ?????????? ?????????? ???? ?? ?????? ????????? ???????, ??????, ??? ?????????  
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???,  
?????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????  
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ????? ?????????????????? ??????

9 ?? ????? 205quinquies ??? CIR 1992 ?????????? ???, ?? ?????????? ?? ????????? ???????  
?? ????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???  
????????????????? ??????????, ? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?????????  
????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???  
wet houdende fiscale en financiële bepalingen (????? ???? ?????????????? ???  
????????????????????????? ??????????), ??? 13?? ????????????? 2012 (*Belgisch Staatsblad*, 20  
???????????? 2012), ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??  
????????????? ???? 2013.

10 ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??????, ?? ???  
????????? ??? 4?? ????????? 2013, *Argenta Spaarbank (C-350/11, EU:C:2013:447)*, ??? ?? ??????  
49 ??? ???? ???? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????, ??? ???  
????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??  
??? ?????? ?????, ??? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????  
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????  
????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
??? ?????????? ??? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ???  
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????

11 ?? ??? wet houdende diverse fiscale en financiële bepalingen (????? ???? ??????????  
????????????????? ??? ?????????????????????????? ??????????), ??? 21?? ????????????? 2013 (*Belgisch  
Staatsblad*, 31 ????????????? 2013), ?? ????????????? 2 ??? 3 ??? ?????? 205ter ??? CIR 1992  
????????????????? ??? ?????????? ????? CIR 1992 ??? ??? ?????? 205quinquies, ?? ?????? ?????? ???  
?? ?????????????? ????? 2014 (??? ?????: ????? 205quinquies ??? ?????????????????? CIR 1992).

12 ?? ????? 205quinquies ??? ?????????????????? CIR 1992 ???? ?? ?????:  
«???? ? ?????????? ?????????? ?? ????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?  
????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?  
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ???  
????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ? ??????????????  
????????? ?? ?? ????? 205bis ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????  
?????:

- 1° ?? ????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????
- 2° ?? ?????????????? ??? ??? ?? ????? ?????????? ??????????????????, ?? ?? ????? ?????????? ??? ??  
?? ????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??????????????  
????????? ?? ??? ?????????? ??????????

[...]

?? ????? ???? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ????????? ??????? ?????????????? ?? ???  
????????????????? ??? ?????????????? ??? ????????? 205quater ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ???  
????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????  
??? ????????? 205ter, § 2 ??? 5, ???????, ???????, ??? ?????????? ?????????????? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?  
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ???????,  
????????????????????? ??? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ????????? 205ter, § 1, ?????????? ?????????,  
???, ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????  
????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????  
?????????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ? ??  
????????????? ??????????»

**? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????  
????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????**

13 ?? ?????? 7, ?????????????? 1 ??? 3, ??? Verdrag tussen het Koninkrijk België en het  
Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het  
ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen (??????????  
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????  
??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????  
????????????????????? ??? ??????????????????), ??? 5?? ?????????? 2001 (*Belgisch Staatsblad*, 20 ??????????????  
2002, ? 57534, ??? ?????: ??????-????????????? ??????????), ??????? ?? ?????????????:

«1. ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????,  
?????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????  
????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??????. ??? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ???  
????' ?????? ??? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????,  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????????????»

2. ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? 3, ?????? ??? ?????????????????  
????????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????????? ?????????? ?????  
????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????, ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ???  
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ??????????????????????  
????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????  
????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????????»

3. ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????????????, ?????????????? ?? ?????? ???  
????????????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????, ?????????????????????????????????? ???  
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????  
? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??????»

14 ?? ?????? 23, ?????????????? 1, ??? ??????-????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????:  
«????? ?????? ?? ?????????, ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????»

a) ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????  
12, ?????????????? 5, ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ? ??????????, ? ??????????  
????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ???' ?????????????? ???  
????????????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?? ??

???? ?????????? ? ????????????? ?????????, ??? ?????, ????????????? ?? ??????????? ??  
???? ?? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????? ? ??? ????????????????? ?????????? ??  
????????? ??????, ?? ??????????? ?? ????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ????????? ????????????? ?  
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?? ???? ?????.

[...]»

? ????????? ???? ????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

15 ? Argenta, ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ???????, ??????????? ????  
????????? ???? ???????????.

16 ???? ?? ????????????? ?????????? ??? ??? 1? ?????????????? ??? ??? 31 ????????????? 2014 (???  
?????: ?????????????? ???? 2015), ? Argenta ??????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????  
????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ???? ??????, ??? ??????? ?? ??????????????  
????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? 7, ?????????????? 1 ??? 3, ??? ???  
?????? 23 ??? ??????-????????????? ???????????.

17 ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ????? 2015, ? Argenta, ???'  
????????????? ??? ??????? 205quinquies ??? ?????????????????????? CIR 1992, ??????? ??? ?????????  
??? ?????????????????????? ?????????? ???? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???  
?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???.

18 ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ????? 2015 ?????????????? ?????????????? ?????  
12 ????????????? 2015 ??? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ????? 16 ????????????? 2015.

19 ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ???, ???' ?????????????? ??? ???????  
205quinquies ??? ?????????????????????? CIR 1992, ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????  
?? ?????. ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 205quinquies, ?????? ???????, ??? ?????????????????????  
CIR 1992, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???? ?????? ??? ?????????????  
????????? ?????????????????? ??? Argenta ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? 1 970 290,89  
?????. ??? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 205quinquies, ?????? ???????, ??? ?????????????????????  
CIR 1992, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???? ?????? ??? ?????????????  
????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????? ??? 1 970 290,89 ?????, ?????????????? ?? ?? ??????????????  
??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? 149  
185 743,91 ?????. ?????, ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???? ?????? ??? ?????????????  
????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????? ??? 1 970 290,89 ?????, ?????????????? ?????????? ??? ??  
????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?? ??????? ?????????????? ???  
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?? ????  
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ???????????.

20 ???? 12 ?????? 2016, ? Argenta ?????????? ?????????????? ?????????? ???? ??? ?? ???  
????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 205quinquies ??? ?????????????????????? CIR 1992  
??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 49 ?????. ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? 19??  
???????????????? 2016.

21 ???? 17 ????????? 2017, ? Argenta ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????  
????????????????.

22 ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????, ?????????????, ?? ?????  
?? ?? ?? ?????? 205quinquies ??? ?????????????????? CIR 1992 ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 49  
???? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? 4?? ?????????? 2013,  
Argenta Spaarbank (C-350/11, EU:C:2013:447).

23 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????, ????  
????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? 205ter ??? 205quater ??? CIR 1992,  
????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????  
???? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????  
????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? (???) ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????  
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ???  
????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????????. ?? ?????? ?????????????? ??????????????  
?? ? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??  
?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?? ??????  
205 quinquies, ?????? ?????????, ??? ?????????????????????? CIR 1992.

24 ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ???, ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? 2008,  
??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? 4?? ?????????? 2013,  
Argenta Spaarbank (C-350/11, EU:C:2013:447), ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ??  
????? ??? ?????????????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????  
?????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????  
????.

25 ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????  
?????????????, ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 205quinquies ??? ?????????????????????? CIR 1992, ???  
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ? ??????????  
????????????? ??? ??????????????, ?????????, ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????????.

26 ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????  
????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????  
????????? ?????? ??? ???, ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????  
???? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?????????????, ??? ?,?? ?????? ?  
?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????. ?? ?????????? ??? ??????????, ??????????,  
????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 49 ?????.

27 ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ???  
????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???  
????????????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ???  
????????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????  
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? 2008 ??? ?? ??????  
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? 49 ?????. ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ???  
????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ???  
????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????  
????????????????????? ??????????????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????  
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????.

28 **???** **???** **?????????** **?????**, **??** **Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (????????????**  
**?????????, ??????)** **?????????** **??** **????????????** **???** **????????** **???** **????????????** **???** **??** **?????????**  
**???** **????????????** **??** **?????????** **????????????????** **?????????**:

«**????????????** **????** **??** **?????** **49 [????]** **?????** **????????????** **????????** **?????** **???** **?????**, **???** **???**  
**????????????** **???** **????????????????** **?????????** **?????????** **??** **?????** **????????????** **????????????** **?????** **???**  
**????????**, **?** **?????** **?????** **????????** **????????????????** **??** **?????** **????????** **?????** **???** **??** **?????** **???** **????????**  
**????????????????** **????????** **???** **???** **?????** **???** **????????** **?????????** **????????** **???** **????????**  
**???** **???** **?????** **?????????** **????????** **???** **???** **?????????** **???** **????????** **????????????????**:

– **??** **?????????** **?????** **???** **????????????????** **?????????** **????????????** **?????** **?????** **????????????** **???**  
**????????????????** **?????????** **????????????????** **?????** **???** **?????** **???** **?????????** **?????????** **????????**,  
**????????**, **???** **?????????** **????????????** **?????** **???** **????????????** **???** **????????????** **???** **?????????**  
**????????????????** **???**, **?????????**, **???** **?????????** **???** **?????????** **???** **?????????** **???** **???** **?????????**  
**???** **?????** **?????????** **???** **?????????** **???** **???** **?????** **????????????????** **???** **????????** **????????????????** **???**

– **?** **????????????????** **????????** **???** **????????????** **???** **?????** **???** **??** **?????** **???** **?????????**  
**?????** **????????????** **???** **??** **?????** **???** **?????????** **?????** **????????????????**,

**???** **??** **?????????** **?????** **???** **????????????????** **?????????** **???** **?????????** **??** **?????????** **???** **?** **??**  
**?????** **????????** **?????????** **????????** **??** **????????????????** **??** **????????** **????????????** **????????????** **???**  
**?????????**»

**???** **???** **????????????????** **????????????**

29 **????????????????**, **????????????????** **???** **?** **?????????** **?????????** **?????** **??** **????????????** **??**  
**????????????** **??** **????????????** **?????????**, **???** **?????** **???**, **???** **?????**, **??** **????????** **?????** **???**  
**????????????** **???** **????????????** **???** **????????** **205quinquies** **???** **????????????** **CIR 1992**.

30 **????????**, **????????????** **???**, **?????** **?????** **???** **????????** **?????????** **???** **????????**  
**????????** **?????**, **??** **????????** **????????** **????????** **??** **????????** **?????**  
**????????????** **???** **????????** **???** **???** **????????** **?????** **????????**. **????????**, **?????** **?????**  
**????????**, **??** **????????** **???** **?????** **????????** **??** **????????** **???** **????????** **????????**  
**????????** **????????** **(????????** **???** **17??** **????????** **2011**, **????????** **????????** **???** **????????**  
**I** **????????** **????????**, **C-128/10** **???** **C?129/10**, **EU:C:2011:163**, **?????** **40** **?????** **???** **?????**  
**????????** **????????** **????????** **????????**).

31 **??** **??** **????????** **???** **????????** **???** **???** **???** **?????** **????????????** **????????**, **??** **?????**  
**????????** **????????** **??** **?????** **205quinquies** **???** **????????** **CIR 1992** **???**  
**????????** **???**, **?????** **???** **??** **?????** **????????**, **?** **????????** **???** **????????** **????????**,  
**?????** **?????** **????????** **????????** **??** **??** **????????** **???** **?????** **205ter** **???** **205quater** **???** **CIR**  
**1992**, **????????** **?????** **??** **?????** **???** **????????** **???** **????????** **????????** **????????** **???**  
**????????** **?????** **???** **?????** **????????** **????????** **????????** **????????** **???** **?????**  
**????????** **?????** **???** **?????** **??** **?????** **????????** **????????** **???** **???** **?????** **????????** **????????** **???** **???**  
**????????** **???** **?????** **????????** **???** **???** **?** **???** **?????** **????????** **????????** **???** **?????** **???**  
**????????** **????????** **???** **?????** **?????** **????????**. **????????** **????????** **???** **?**  
**????????** **????????** **???** **?????** **205quinquies** **???** **????????** **CIR 1992** **?????** **???** **????????**  
**???** **????????** **????????** **????????** **???** **????????** **?????** **????????** **?????** **???** **????????** **?**  
**????????** **????????** **????????** **???** **????????**.

32 **????????**, **?** **????????** **???** **????????** **????????** **????????** **???** **????????** **????????**  
**???** **?** **????????** **??** **?????** **?????** **??** **????????** **?????** **????????** **???** **????????** **???** **???**









????????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ????? ??????? ? ??????  
????????????? ?????????? ??? ??????.

52 ?????????, ? ?????????? ????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??????????, ??? ???  
????????????? ????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ??  
????? ??????? ??????, ????? ??????? ?????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???  
????????????????????? ???????????, ? ?????????????????? ???????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????  
???? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ??????  
????????????????? ?????????????? ??? ??????.

53 ?????????, ?????? ??? ??????? ???, ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ???  
????????????????????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ???,  
?? ?? ????????, ??? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ??? ??????????????? ??????  
?????????? ????????????, ?? ??????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ? ??????? ?????????????????  
?????????????? ??? ???????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ???, ?????? ??? ?????????????? ???  
?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????????????, ? ?????????????????? ??????? ??????????????  
????? ?????????? ??????????? ??? ??????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ??????? ?????  
?? ??????? ??????????????? ?????????????????? ?????????????????, ??????? ?????????????? ??? ?? ???????????????  
????? ??????????? ??? ??????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ??????, ?????????????????? ???  
????????? ?? ??????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????.

54 ??????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ? ?????????????????? ?????? ??? ??????????? ??? ?????????  
?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???  
?????????? ??????? ?????????????????????? ???????????????, ?? ??????????????? ??? ?? ??????????? ??? ?????????? ??????  
?????????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ??????????? ??? ?????????? ?????????????????, ??? ??? ?????? ??  
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ? ?????????????????  
????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????? ??????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????.

55 ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ?  
????????????????????? ?????? ?????????????? ? ??????? ??????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????  
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??  
????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ??? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??? ?? ?????? ?????????  
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????. ?????????????????????? ??????? ??? ?????? ???????????????  
????? ?????? 49 ??? ?????????????? ?????????????, ??????????????? ?????????????? ???, ?????? ??????????????? ??????, ?  
????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????  
?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????  
??????, ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????.

56 ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????  
?????? ??????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ???  
?????????? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????  
?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ??????. ??????????????????????, ?????? ??????? ??????????? ? ??????  
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ???????, ?? ?????????????? ??? ??  
????? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?  
?????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????, ??????  
????????? ?? ??????????????? ? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????? ??????????, ?????? ? ?? ??????  
????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ??????????. ???????????, ??????  
????????????????? ?????? ??????????????, ?? ??????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????? ?????????????????????????? ?????????????? ? ??????? ??????? ??? ?????????????????????? ??????, ??? ?????????? ???  
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????,  
????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????

???????? ???? ???? ?????????? ???? ??????? ?????????????, ??? ??????? ?? ??????? ?? ???????  
????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ???? ? ?????????????? ????? ???? ?????????????? ??????  
?????????? ?????? ?????????????? ???? ?? ?????????????????? ????? ???? ???????.

57 ???????, ?????????????????, ??? ??? ?????????????? ???? ?????????????????? ?? ??????? ???  
????????????? ??????????????, ???, ???? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???  
????????????????????? ??????????, ?????????? ? ??????? ?????????? ????? ?????????? ??? ??? ??????? ?  
????????????????? ????? ???? ?????????????? ?? ??????? ???? ?????????????????????????????? ??? ???????  
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????  
?????????????????, ????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????????????, ?? ?????? ?? ??????????  
????????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ????? ?????????????? ?? ?????? ??????????  
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???  
?????????????

58 ?? ?? ???????, ? ?????????????????? ?????????????????? ???? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ???  
????????? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????  
?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????????  
????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????  
????? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????????????

59 ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??  
?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? 49 ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????  
?????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??? ?????????, ??? ???  
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????  
?????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????,  
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????  
?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ? ?????????? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????, ??  
?????? ?????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???  
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????, ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ???  
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ??  
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?  
????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??????????????????, ??? ? ?? ?????? ?????????  
??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????  
??????.

**??? ??? ?????????????? ????????**

60 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????  
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ?' ?????  
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????  
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (????????? ??????) ??????????????????:

?? ?????? 49 ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????  
? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??? ??????????, ??? ??? ??????????????????  
????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??  
??? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ???????,  
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?  
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????  
????????????????? ??????, ?? ??????? ?????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???  
????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????,

????, ?? ??????? ??????, ?? ???? ?? ???? ?????? ?????????? ????? ?? ?????????? ???  
?? ????????? ?????, ?????????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ???  
????????????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ?????????????? ? ???? ?? ??????  
????????????? ?? ???? ?????? ? ?????? ????? ??????????????, ??? ? ?? ???? ??????? ??  
????????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????  
???????? ??????.

(?????????)

\* ?????? ??????????????: ? ??????????.